



Профессиональная подготовка магистра-лингвиста

Н. С. Шаталова

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия
shatalova59@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются современные подходы к профессиональной подготовке магистра-лингвиста. Представлены результаты проектирования образовательных программ как методологических конструктов организации процесса подготовки в магистратуре по направлению «Лингвистика». Образовательные программы являются вариантом подготовки магистра-лингвиста, суммарно воплощают стратегию подготовки по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация» как синтез концептуально-теоретических положений современной парадигмы педагогический и лингводидактических подходов.

Ключевые слова: подходы, образовательные программы, стандарты высшего образования, проектирование, профиль подготовки, профессиональные компетенции

Для цитирования: Шаталова Н. С. Профессиональная подготовка магистра-лингвиста // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2023. Вып. 4 (849). С. 60–66.

Original article

Professional Training of Masters In Linguistics

Natal'ya S. Shatalova

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
shatalova59@mail.ru

Abstract. The article discusses modern approaches to the professional training of masters in linguistics. The author presents the results of the educational programs design as methodological constructs of organizing the preparation process for the Master's degree in "Linguistics" specialization. Educational programs are a variant of training for the Master's degree in linguistics, and in total, embody the strategy of training in the profile "Linguistics and intercultural communication", as a synthesis of conceptual and theoretical provisions of the modern paradigm of approaches in pedagogy and language didactics.

Keywords: approaches, educational programs, standards of higher education, design, training profile, professional competencies

For citation: Shatalova, N. S. (2023). Professional training of masters in linguistics. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching, 4(849), 60–66.

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время новация магистерского образования по направлению «Лингвистика» как институционального центра российской системы высшего языкового образования определяется приоритетами государства по развитию национальной системы высшего профессионального образования, потребностями общества и личности в качестве подготовки как необходимого уровня квалификации, релевантного для современных экономических и социокультурных реалий осуществления профессиональной деятельности, а также целями и задачами стратегического развития конкретного вуза.

Всё это в целом обуславливает очередной этап педагогического осмысления и обсуждения методологически и психолого-педагогически значимых аспектов проблемы педагогического моделирования системы подготовки магистра лингвиста, отвечающей современным целям новаций. Среди них обозначим следующие:

- педагогические условия становления личности как субъекта образовательного процесса в магистратуре;
- практическая реализация принципов фундаментализации, системности и аксиологизации обучения;
- диверсификация общепедагогических и лингводидактических подходов, методов, технологий и форм организации учебного процесса;
- нормативная научно-методическая база проектирования;
- цифровизация образовательной среды «как «ключевого ресурса дальнейшего развития системы высшего образования в информационную эпоху» [Зенков, 2020, с. 52].

В рамках данной статьи мы рассмотрим современные подходы к моделированию профессиональной подготовки магистра лингвиста, опишем и уточним предлагаемую модель подготовки, которая имеет свою нормативную объективацию в образовательных программах, разработанных в Московском государственном лингвистическом университете по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация».

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ПОДГОТОВКЕ МАГИСТРА-ЛИНГВИСТА

Создание и реализация структурной и функциональной педагогической модели в соответствии с целями и задачам профессиональной подготовки специалиста конкретного профиля в настоящее

время требует методологически оправданной диверсификации современных педагогических подходов, признанных стать концептуальным основанием проектируемого инварианта / варианта профессиональной подготовки магистра лингвиста.

В настоящее время магистерская подготовка специалистов по направлению «Лингвистика» представлена более чем в 80 российских вузах и университетах, характеризуется достаточно широкой дифференциацией профилей. Одной из целей подготовки в магистратурах является обучение иностранному языку как базовой составляющей профессиональной компетенции будущего специалиста (уровень владения B2+ / C1). Соответственно, лингводидактические подходы, определяющие принципы и цели подготовки магистра лингвиста, также требуют рассмотрения и обсуждения.

Современный этап развития педагогики и лингводидактики характеризуется диверсификацией подходов, которые могут быть методологическим основанием проектирования инварианта / варианта педагогической модели подготовки магистра-лингвиста в современном вузе. Кроме того, педагогические и лингводидактические подходы, суммарно отображают онтогенез каждой научной области, образуя сложную систему открытого типа. Ср., например, следующие подходы: бихевиористский, интуитивно-сознательный, компетентностный, системный, аксиологический, личностно ориентированный, коммуникативный, коммуникативно-когнитивный, стратегический, теоретический, образовательный, проблемный, межкультурный, средо-ориентированный, деятельностный, дифференцированный и др. Считаем, что диверсификация как выбор того или иного подхода, а также их интеграция, предопределяет стратегию построения модели во взаимоотношениях всех ее блоков: содержательно-целевого, организационно-координирующего, технологического, результативного.

Учитывая формат статьи, выделим в парадигме современных подходов стратегически наиболее значимые.

Так, аргументация современного магистерского образования как нового уровня «субъектности студента, отличного от уровня студента-бакалавра» [Мухаметзянова, Панченко, Хайрутдинов 2017, с. 11], результативную направленность на подготовку высококвалифицированных специалистов, прежде всего способных стать кадровым «драйвером» научно-технологического и социально-экономического развития страны, способных и готовых к наукотворческой и профессионально-инновационной деятельности. В данном контексте стратегически важной является задача

системной реализации субъектного подхода, ориентированного на становление и развитие обучающего как субъекта образовательного процесса.

В современной педагогике теоретические положения исследований К. А. Абульхановой-Славской, В. Г. Ананьева, А. В. Брушлинского, А. Н. Леонтьева, В. В. Знакова получили свою методологическую концептуализацию. Базисными характеристиками концепта субъектного подхода являются:

- 1) направленность на создание условий для проявления творчески преобразующей и самоорганизующей познавательной, ценностно-смысловой, рефлексивной и саморегулирующей деятельности участников образовательного процесса;
- 2) билатеральность условий реализации: субъект-субъектные (обучающийся – обучающий); объект-субъектные – активная и осознанная творчески преобразующая деятельность студента как участника образовательного процесса.

Системная реализация данного подхода обеспечивает научно обоснованный мониторинг по критериям когнитивного, регулятивного, ценностно-смыслового, рефлексивного, творческого развития магистранта как субъекта учебного процесса в целом или точно.

Аргументация идеи соизучения языка и культуры Е. М. Верещагиным, В. Г. Костомаровым, В. В. Воробьевым, Н. Д. Гальсковой, Н. И. Гез, И. Я. Зимней, О. Г. Оберемко, Е. И. Пассовым, Ю. Е. Прохоровым, С. Г. Тер-Минасовой, Н. И. Формановской определяет межкультурную парадигму как онтологию языкового образования в современном вузе [Гальскова, Гез, 2006].

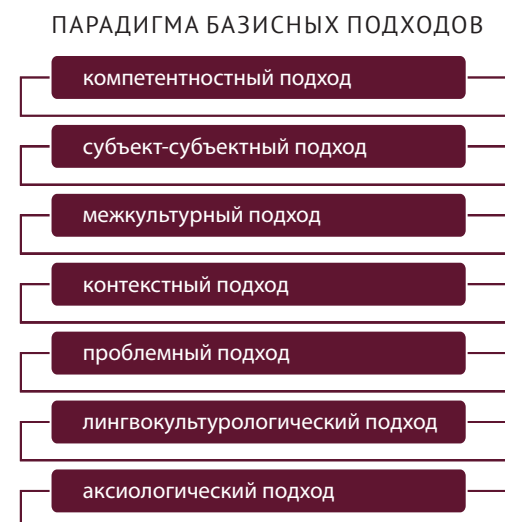
Концептуальные положения межкультурного подхода в современной педагогике и лингводидактике определяются методологически значимым конструктом. Данный конструкт позволяет системно, целенаправленно достичь формирования у будущих специалистов компетенций, которые позволят им осуществлять профессиональную деятельность в современном поликультурном мире, интерпретировать и транслировать иноязычную речь с учетом ее лингвокультурных особенностей и социокультурной детерминированности.

Обобщим научные идеи и положения российских лингвистов и лингводидактов о реализации межкультурного подхода в практике обучения иностранным языкам магистров-лингвистов – преподавателей иностранного языка, переводчиков, исследователей в сфере языкознания и образования, специалистов в области межкультурной коммуникации и кросскультурного коучинга:

- восприятие и оценка контекста межкультурной интеракции – историко-культурного, лингвокультурного, социолингвистического;
- идентификация / самоидентификация и объективное стереотипизирование собственной и иной культуры;
- интерпретирование коммуникативного поведения партнера на основе представлений о релятивности культурных норм и адаптация коммуникативного поведения в соответствии с ценностными ориентациями иноязычного социума, релевантных для различных типов дискурса;
- выявление национальных стереотипов как детерминантов поведения в межкультурной интеракции и определение степени их деструктивности;
- адекватное кодирование и декодирование информации средствами иностранного языка / невербальной коммуникации в соответствии с комплексом коммуникативных целей конструктивного общения, правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.

Таким образом полагаем, что парадигма подходов, реализуемая в профессиональной подготовке магистра лингвиста, включает следующие базисные подходы:

Таблица 1



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРА ЛИНГВИСТА

Современная методология проектирования образовательных программ магистратуры определяется как общепедагогическим контекстом требований

ФГОС РФ очередного поколения (инвариант), так и инновациями, реализующими тенденции развития системы высшего образования на основе «интеллектуального ресурса вуза – его научных школ, традиций, опыта, мастерства и творчества профессорско-преподавательского состава» [Киселев 2007, с. 50].

В данном контексте наиболее обсуждаемыми педагогическим сообществом являются методологические и психолого-педагогические вопросы проектирования целевых, содержательных, технологических и диагностических аспектов организации образовательного процесса в рамках решения таких основных проблем, как:

- структурно-содержательная преемственность программ подготовки с программами бакалавриата и аспирантуры в образовательном пространстве вуза;
- определение направленности подготовки (точно адресная / академическая, «наукориентированная»);
- диверсификация подходов к обучению;
- соотнесение ФГОС ВО РФ профстандарту РФ;
- содержание подготовки по инварианту (действующий государственный образовательный стандарт) и варианту (индикаторы и дескрипторы формируемых компетенций);
- квалиметрическая обоснованность профессионального знания и его отражение в дисциплинах, практиках, факультативах;
- контент и формат оценки качества подготовки по дисциплинам учебного плана.

Обсуждаемые реперные точки проектирования образовательных программ можно трактовать как обобщенный методологический алгоритм разработки варианта образовательных программ по какому-либо профилю подготовки магистра.

В качестве примера опишем опыт проектирования и реализации образовательных программ подготовки магистра лингвиста по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация» в Московском государственном лингвистическом университете.

Конкретизация модели магистратуры осуществлялась с реализуемыми в Московском государственном лингвистическом университете программами бакалавриата в рамках таких групп специальностей, как «Психологические науки», «Образование и педагогические науки», «Языкознание и литературоведение». На основании проведенного анализа образовательные программы магистратуры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» концептуально, функционально и логически реализуют иерархически «сквозную» преемственность, максимально полно раскрывают

образовательный, кадровый, научный ресурс и интеллектуальный потенциал Московского государственного лингвистического университета.

В соответствии с действующим ФГОС ВО для выпускника магистратуры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» были определены типы задач профессиональной деятельности – консультационный и научно-исследовательский. Основные объекты профессиональной деятельности выпускников – иностранные языки и культуры; межкультурная и межкультурная коммуникация.

Проектирование целевых, содержательных, технологических и диагностических блоков магистерских программ проводилось в соответствии с типом профессиональных задач и объектов профессиональной деятельности специалиста в области межкультурной коммуникации по результатам анализа профстандарта РФ (в том числе по отдельным трудовым функциям), экономического, социокультурного и международного контекста осуществления профессиональной деятельности, реалий рынка труда, учета прагматики образовательных целей обучающихся в отношении перспектив трудоустройства.

Таблица 2

ПЕРСПЕКТИВЫ ТРУДОУСТРОЙСТВА
ВЫПУСКНИКА МАГИСТРАТУРЫ

Учреждения и организации	Наименования должностей, профессий
Научно-исследовательские институты, центры, лаборатории	• научный сотрудник
Министерство иностранных дел (РФ / другие страны)	• сотрудник международного отдела / отдела внешних связей
Федеральное агентство Россотрудничество	• специалист по межкультурной коммуникации
Центры науки и культуры (РФ / другие страны)	• консультант по вопросам аккультурации
Департаменты по международной связям	• консультант в области международных и социокультурных проектов
Управления по связям с общественностью в федеральных и региональных государственных учреждениях	• консультант в сфере национальной языковой политики
Российские / зарубежные новостные агентства, средства массовой информации	• консультант по развитию межкультурной сенситивности
Лингвистические департаменты (отделы) российских и зарубежных коммерческих / некоммерческих организаций и корпораций	• помощник пресс-секретаря по вопросам межкультурной коммуникации
Лингвистические департаменты (отделы) некоммерческих российских и зарубежных общественных организаций, фондов	• редактор материалов средств массовой информации (в том числе относящихся к проблемам и вопросам межкультурной коммуникации и кросс-культурного взаимодействия)
	• работник отделов лингвистического – референт со знанием иностранного языка

Результаты анализа позволили детализировать основную цель магистерского образования в двух взаимосвязанных аспектах. Во-первых, была поставлена задача подготовить обучающихся к осуществлению консультационной деятельности по моделированию конструктивного межкультурного взаимодействия на межличностном, групповом и межэтническом уровне. Во-вторых, была сформулирована задача подготовить обучающихся к научно-исследовательской деятельности в области проблемного поля теории изучаемых иностранных языков, теории и практики межкультурной коммуникации. Проведенный анализ позволил четко обозначить направленность программ магистратуры на формирование:

- разносторонней лингвистической базы специалиста в области межкультурной коммуникации;
- иноязычной компетенции как владения двумя иностранными языками;
- теоретическо-практической базы для осуществления эффективной межкультурной коммуникации;
- комплексных междисциплинарных знаний (компаративистика, педагогика, лингвокультурология, социоллингвистика);
- метапредметных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления консультационной и научно-исследовательской деятельности (в том числе в области цифровых технологий, оценки качества программных продуктов лингвистического профиля, разработки электронного контента различных типов кросс-культурных тренингов и т.п.);
- навыков проведения теоретических и эмпирических исследований в области лингвистики и межкультурной коммуникации на основе современных методик научных исследований и оформление результатов осуществленного исследования.

Объем и содержание формируемых компетенций представлен по инварианту (действующий государственный образовательный стандарт) и варианту (индикаторы и дескрипторы). Особо отметим, что профессиональные компетенции выпускника магистратуры определяются самостоятельно в соответствии с ФГОС последнего поколения¹.

Подчеркнем, что научно-методическое обоснованное определение профессиональных компетенций, их индикаторов и дескрипторов является ключевым фактором проектирования. С одной

стороны, именно данные компетенции являются тем методологическим основанием, который, собственно, обеспечивает системность, целенаправленность, «перспективность» и «жесткую» каркасность в формировании универсальных и общепрофессиональных компетенций, структурирование их индикаторов и дескрипторов. С другой стороны, содержание и объем профессиональных компетенций предопределяет логику научно-методической обоснованности индикаторов и дескрипторов универсальных и общепрофессиональных компетенций, создавая тем самым полную и детализированную профессиограмму выпускника магистратуры, его функционально-комплексный «профессиональный портрет».

Считаем, что в результате освоения программы магистратуры по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация» у магистранта должны быть сформированы следующие профессиональные компетенции (ПК):

- 1) способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения межкультурной интеракции (ПК-1);
- 2) способен осуществлять лингвистический, лингвокультурологический анализ и интерпретацию текстов, релевантных для социокультурной и профессиональной сферы общения носителей изучаемых языков (ПК-2).

Аспектность задач будущей деятельности обусловила структурирование профессиональных компетенций по 3–5 индикаторам, каждый из которых имеет ряд дескрипторов (ср., например, табл. 3).

Таблица 3

ИНДИКАТОРЫ И ДЕСКРИПТОРЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

ПК-1. Индикатор 1.1. Выявляет и дифференцирует факторы, оказывающие влияние на результат межкультурного общения	Дескриптор 1.1.1. Применяет концептуальные подходы, типологию культурных различий в анализе особенностей коммуникативного поведения участников межкультурного общения
	Дескриптор 1.1.2. Характеризует параметры межкультурной коммуникации в соответствии с ее макро- и микроуровнями
	Дескриптор 1.1.3. Проводит уровневый анализ вербальных, невербальных, временных, внешних и внутренних контекстов, релевантных для коммуникации культур стран изучаемых языков
	Дескриптор 1.1.4. Критически оценивает функции национальных стереотипов в рамках локальной культуры и в процессе межкультурной коммуникации

¹ Приказ Минобрнауки России «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика» от 12 августа 2020 г. № 992.

Системное структурирование и квалиметрическая обоснованность проектирования содержания образовательных программ магистратуры осуществлялись в логике генерализации и фундаментализации научной и практико-ориентированной информации. Данная информация, во-первых, обеспечивает создание метатезауруса профессиональной деятельности как инварианта концептосферы лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации. Во-вторых, она ориентирована на формирование информационно-операциональной базы актуального развития функциональных подсистем личности магистранта (когнитивной, ценностной, регулятивной, коммуникативной, творческой).

Междисциплинарная парадигма профиля магистерской подготовки представлена дисциплинами учебного плана, разработанного в рамках системно-модульного подхода организации учебного процесса и с учетом научно-теоретического, информационно-практического и кадрового потенциала Московского государственного лингвистического университета.

Ключевым условием проектирования и реализации образовательных программ является разработка оценочных материалов по дисциплинам, практикам, государственной итоговой аттестации и факультативным дисциплинам. Разработка данных материалов проводилась в соответствии с требованиями действующего ФГОС и общедидактическими принципами валидности, квалиметричности, объективности, систематичности, уровневой ранжированности. При этом использовались как традиционные, так и современные методы и формы оценки образовательного результата. В соответствии с задачей формирования субъектности как личностного качества магистранта осуществлялась компоновка видов самостоятельной работы, форм, методов, систем контроля и критериев оценки.

Оценочные материалы образовательных программ проектировались по алгоритму определения следующих уровней: организационно-методического (объект оценивания – компетенция / индикатор / дескриптор); содержательного (задания); критериального (показатели и критерии объектов оценивания, шкала оценивания). Данные

материалы включают: задания для текущего контроля успеваемости; теоретические вопросы для проведения промежуточной аттестации; практико-ориентированные задания для проведения промежуточной аттестации; комплект экзаменационных билетов для проведения промежуточной аттестации обучающихся в форме зачета, экзамена.

Подчеркнем, что контент оценочных материалов определяется, прежде всего, индикаторами и дескрипторами формируемой компетенции. Формат оценочных материалов дидактически традиционный (доклад / сообщение, дискуссия, реферат, практические задания, проект).

Конкретные задания, представленные в оценочных материалах, можно дидактически охарактеризовать как задания поисково-конструктивного, сравнительно-сопоставительного, проблемного и квазипрофессионального типа.

Можно также констатировать, что проектированием контента и формата оценочных процедур, в том числе и обоснование их цикличности, «задается динамика (схема) разворачивания программы» [Каспржак, Калашников, 2016, с. 18], ее педагогическое центрирование на учебно-профессиональную деятельность магистранта – консультационную и научно-исследовательскую.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Представленные результаты проектирования образовательных программ являются вариантом подготовки магистра лингвиста. Данные образовательные программы суммарно воплощают стратегию подготовки по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация» как синтез концептуально-теоретических положений межкультурного, субъект-субъектного, компетентностного, контекстного, проблемного, лингвокультурологического и аксиологического подходов. Реализация данных подходов в обучении обеспечивает становление и развитие личности магистранта как специалиста, способного и готового квалифицированно осуществлять консультационную и научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики, теории и практики межкультурной коммуникации.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Зенков А. Р. Цифровизация образования: направления, возможности, риски // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: проблемы высшего образования. 2020. Вып.1. С. 52–55.
2. Мухаметзянова Ф. Г., Панченко О. Л., Хайрутдинов Р. Р. Магистратура как методологический феномен: вызовы современности // Человек и образование. 2017. Вып. 3 (52). С. 9–14.
3. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория и методика обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. 4-е изд. М.: Academia, 2006.

4. Киселев А. С. Инновационная система опережающего образования в контексте социологической перспективы общественного развития. СПб.: Книжный Дом, 2007.
5. Каспржак А. Г., Калашников С. П. Конструирование образовательных программ прикладной магистратуры // Университетское управление: практика и анализ. 2016. Вып. 2 (102). С. 14–25.

REFERENCES

1. Zenkov, A. R. (2020). Digitalization of education: directions, opportunities, risks. Vestnik of Voronezh State University. Series: Problems of higher education, 1, 52–55. (In Russ.)
2. Mukhametzhanova, F. G., Panchenko, O. L., Khairutdinov, R. R. (2017). Magistracy as a methodological phenomenon: Challenges of modernity. Man and education, 3(52), 9–14. (In Russ.)
3. Galskova, N. D., Gez, N. I. (2006). Teoriya i metodika obucheniya inostrannim yazykam: lingvodidaktika i metodika = Theory and methodology of foreign language teaching. Language didactics and methodology. 4th ed. Moscow: Academia. (In Russ.)
4. Kiselev, A. S. (2007). Innovatsionnaya sistema operezhayushchego obrazovaniya v kontkste sociologicheskoi perspektivy obschestvennogo razvitiya = Innovative system of outstripping education in the context of the sociological perspective of social development. St. Petersburg: Knizhnyj Dom. (In Russ.)
5. Kasprzhak, A. G., Kalashnikov, S. P. (2016). Designing educational programs for applied master course. University management: Practice and analysis, 2(102), 14–20. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Шаталова Наталья Станиславовна

доктор педагогических наук, профессор

профессор кафедры русского языка как иностранного Института международных образовательных программ Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Shatalova Natal'ya Stanislavovna

Doctor of Pedagogy (Dr. habil.), Professor

Professor at the Department of Russian as a Foreign Language,
Institute of International Programs, Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

30.10.2023
02.11.2023
03.11.2023

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication